

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Aktsiaselts Balbiino

registrikood: 10009159

tänav: Viljandi mnt 26

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 11217

telefon: +372 6515900

faks: +372 6515901

e-posti aadress: info@balbiino.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	12
Lisa 3 Varud	12
Lisa 4 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	13
Lisa 5 Kinnisvarainvesteeringud	13
Lisa 6 Materiaalne põhivara	14
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	15
Lisa 8 Kapitalirent	15
Lisa 9 Kasutusrent	16
Lisa 10 Laenukohustused	17
Lisa 11 Võlad ja ettemaksed	18
Lisa 12 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	18
Lisa 13 Aktsiakapital	19
Lisa 14 Müügitulu	19
Lisa 15 Müüdüd toodangu (kaupade, teenuste) kulu	20
Lisa 16 Turustuskulud	20
Lisa 17 Üldhalduskulud	20
Lisa 18 Tööjõukulud	21
Lisa 19 Seotud osapooled	21
Lisa 20 Ettevõtte majandustegevuse jätkuvus	22

Tegevusaruanne

AS Balbiino 2013. aasta müügikäive oli 23 037 920 eurot (2012. aastal 19 560 317 eurot).

Omatoodangut (jäädist) realiseeriti 8 577 579 euro eest (2012. aastal 8 200 705 euro eest).

Muude toidukaupade müügi maht oli 9 534 498 eurot (2012. aastal 6 671 189 eurot).

Logistikateenuste müügi maht oli 4 910 174 eurot (2012. aastal 4 658 604 eurot).

2013. aasta oli AS Balbiino jaoks edukas aasta. Headele jäätise müügitulemustele aitasid kaasa nii uued tooted, olemasolevad eristuvad tooted ning soe ja päikseline suvi.

Alustasime edukat koostööd AS-ga Kalev ning tõime turule Eesti turul unikaalsed kahe-maitselised sorbetid Draakon. Koostöös Tallinna Merepäevadega tõime turule laevukese kujulises vahvlitopsis apelsini koorejäättise Jäämurdja.

Portfelli edukaimateks toodeteks olid Koorejäättised vahvlikoonuses ning Onu Eskimo kaubamärki kandvad tooted, endiselt näitasid häid tulemusi ka Raks kaubamärgi alla kuuluvad tooted.

Soe ilm toetas uue Pärnu Jätsiabi auto töö alustamist. Jätsiabi võeti suvepealinnas soojalt vastu ning müügitulemused ületasid prognoose. Samuti ületas prognoose 2013. aasta sügisel Tartu Kaubamajas avatud Onu Eskimo jäätisekohvik.

Suurimaks ekspordimaaks tõusis 2013. aastal Soome 45%-ga kogu ekspordi käibest (2012. aastal moodustas müük Soome kogu ekspordi käibest 20%). Teisele kohale jäi Läti (33%), kus lansseerisime meediakampaaniaga Mr.Big kaubamärgi (2012. aastal moodustas müük Läti kogu ekspordi käibest 64%).

Eksporditurgude arv täienes kahe riigi võrra, lisandusid Taani ja Venemaa. Kui Venemaa suunal oli tegu esmaste sisenemissammudega, siis Taani osakaal ulatus ekspordis märkimisväärse 9%-ni.

Ekspordi üldine osakaal küll kahanes mõnevõrra võrreldes 2012. aastaga, tulenevalt privat labeli vähenemisest Läti-Leedu suunal, kuid kasumlikkus kasvas.

Endiselt oli fookuses ka külmutatud kauba müük ning Härmavili kaubamärgi arendamine.

2014. aastal jätkub aktiivne jäätiste ja külmutatud kauba portfelli arendamine. Arenduste märksõnadeks on eristuvus ja innovatsioon.

2013. aastal tegi AS Balbiino 190 tuhande euro väärtuses investeeringuid tootmiseseadmetesse (2012. aastal 200 tuhat eurot) ja 60 tuhande euro väärtuses jaotuskeskuse arendamisse (2012. aastal 250 tuhat eurot). Turundusse ja müüki investeeriti 30 tuhat eurot (2012. aastal 85 tuhat eurot).

2014. aastal on kavas investeerida tootmiseseadmetesse 250 tuhat eurot, logistikakeskusesse 34 tuhat eurot ja turundustegevusse 62 tuhat eurot.

Ettevõtte jaoks olulised finantssuhtarvud aruandeperioodi lõppedes:

	Arvutusmetoodika	2013	2012
Müügikäibe tootlikkus	ärikasum/müügitulu	2,7%	2,8%
Varade tootlikkus (ROA)	puhaskasum/varad kokku	3,1%	2,2%
Omakapitali tootlikkus (ROE)	puhaskasum/omakapital	12,3%	9,4%

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	27 237	4 866	
Nõuded ja ettemaksed	3 442 090	2 425 304	2
Varud	2 200 543	1 897 992	3
Kokku käibevara	5 669 870	4 328 162	
Põhivara			
Nõuded ja ettemaksed	181 789	302 851	2
Kinnisvarainvesteeringud	179 979	183 470	5
Materiaalne põhivara	8 330 357	8 729 162	6
Immateriaalne põhivara	91 163	116 932	7
Kokku põhivara	8 783 288	9 332 415	
Kokku varad	14 453 158	13 660 577	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	6 491 713	2 113 477	10
Võlad ja ettemaksed	3 034 554	1 867 541	11;12
Kokku lühiajalised kohustused	9 526 267	3 981 018	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	1 287 490	6 487 052	10
Kokku pikaajalised kohustused	1 287 490	6 487 052	
Kokku kohustused	10 813 757	10 468 070	
Omakapital			
Aksiakapital nimiväärtuses	2 820 000	2 820 000	13
Ülekurss	940 000	940 000	
Kohustuslik reservkapital	255 647	255 647	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-823 140	-1 121 716	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	446 894	298 576	
Kokku omakapital	3 639 401	3 192 507	
Kokku kohustused ja omakapital	14 453 158	13 660 577	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	23 037 920	19 560 317	14
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-18 396 472	-15 253 924	15
Brutokasum (-kahjum)	4 641 448	4 306 393	
Turustuskulud	-3 096 976	-3 073 885	16
Üldhalduskulud	-922 140	-883 616	17
Muud äritulud	18 800	315 562	
Muud ärikulud	-11 331	-115 363	
Ärikasum (kahjum)	629 801	549 091	
Kasum (kahjum) tütar- ja sidusettevõtjatelt	-146 692	-130 370	
Intressikulud	-122 933	-206 897	
Muud finantstulud ja -kulud	86 718	86 752	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	446 894	298 576	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	446 894	298 576	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	629 801	549 091	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	730 663	829 219	5;6;7
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-18 800	-8 656	6
Muud korrigeerimised	0	60 000	
Kokku korrigeerimised	711 863	880 563	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-955 719	-235 048	
Varude muutus	-302 551	-40 424	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	602 217	-170 954	
Kokku rahavood äritegevusest	685 611	983 228	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-286 633	-541 936	6;7
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	18 800	11 250	6
Laekunud intressid	21	82	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-267 812	-530 604	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenude tagasimaksed	-500 004	-500 004	10
Arvelduskrediidi saldo muutus	564 796	-451 124	19
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-337 287	-316 098	
Makstud intressid	-122 933	-206 897	
Laekunud aktsiate või osade emiteerimisest	0	1 000 000	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-395 428	-474 123	
Kokku rahavood	22 371	-21 499	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	4 866	26 365	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	22 371	-21 499	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	27 237	4 866	

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

					Kokku
	Aktsiakapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	2 760 000	0	255 647	-1 121 716	1 893 931
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	298 576	298 576
Emiteeritud aktsiakapital	60 000	0	0	0	60 000
Muutused muudest omanike sissemaksetest	0	940 000	0	0	940 000
31.12.2012	2 820 000	940 000	255 647	-823 140	3 192 507
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	446 894	446 894
31.12.2013	2 820 000	940 000	255 647	-376 246	3 639 401

Täiendav informatsioon omakapitali komponentide kohta on avalikustatud lisas 13.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS BALBIINO 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

AS BALBIINO ei ole koostanud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet, kuna 100% tema aktsiatest kuuluvad Euroopa Liidus registreeritud emaettevõttele, mis koostab ja avalikustab oma asukohamaa seaduste kohaselt konsolideeritud auditeeritud aastaaruande.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Alates 1. jaanuarist 2013 on jõustunud uued Raamatupidamise Toimkonna juhendid, mis muutusid ettevõttele kohustuslikuks alates 1. jaanuarist 2013. Uute juhendite rakendamine ei põhjustanud olulisi muudatusi olemasolevates arvestuspõhimõtetes ning ei mõjutanud ettevõtte majandustulemust.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit). Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste kohustuste koosseisus.

Ettevõtte pangakonto Swedbankis kuulub NG Investeeringud OÜ kontsernikonto koosseisu. Olenevalt sellest, kas ettevõtte pangakonto jääk on positiivne või negatiivne, näitab ettevõtte kontsernikonto koosseisu kuuluva pangakonto saldod bilansipäeva seisuga nõude või kohustusena. Kontsernikonto kajastamiseks bilansis rakendatakse finantsvara või finantskohustuse arvestamise põhimõtteid. Rahavoogude aruandes näidatakse kontsernikonto nõude muutus investeerimistegevuse rahavoogudes ning kontsernikonto kohustuse muutus finantseerimistegevuse rahavoogudes.

Kontsernikonto saldомуutusi rahavoogude aruandes kajastab ettevõtte arvelduskrediidi saldомуutuste real.

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudmeetodil - äritegevuse rahavoogude leidmisel on korrigeeritud ärikasumit, elimineerides mitterahaliste tehingute mõju ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuste saldode muutused.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Ettevõtte arvestusvaluuta on euro.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursid.

Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused hinnatakse bilansipäeval ümber arvestusvaluutasse bilansipäeval kehtivate Euroopa Keskpanka valuutakurside alusel. Ümberhindamise tulemusena tekkinud kursikasumid ja -kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Tütarettevõtteks loetakse ettevõtet, mille üle emaettevõtjal on kontroll. Tütarettevõtet loetakse emaettevõtja kontrolli all olevaks, kui emaettevõtja omab kas otseselt või kaudselt üle 50% tütarettevõtte hääleõiguslikest aktsiatest või osadest või on muul moel võimeline kontrollima tütarettevõtte tegevus- ja finantspoliitikat.

Tütarettevõtte soetamist kajastatakse ostumeetodil (välja arvatud ühise kontrolli all toimuvad äriühendused, mida kajastatakse korrigeeritud ostumeetodil).

Investeeringud tütarettevõtetesse kajastatakse bilansis kasutades kapitaliosaluse meetodit.

Kapitaliosaluse meetodi kohaselt võetakse investeeringu algsele arvele tema soetusmaksumuses, mida korrigeeritakse järgmistel perioodidel ettevõtte osalusega muutustes investeeringuobjekti omakapitalis (nii muutused investeeringuobjekti kasumis/kahjumis kui muudel omakapitali kirjetel); investeeringuobjekti varade, kohustuste ja tingimuslike kohustuste ostuanalüüsis leitud õiglase väärtuse ning ning bilansilise väärtuse vahe elimineerimisega või amortisatsiooniga; omandamisel tekkinud firmaväärtuse võimalike allahindlustega ning omandamisel tekkinud negatiivse firmaväärtuse tuluna kajastamisega.

Omavahelistes tehingutes tekkinud realiseerumata kasumid elimineeritakse vastavalt ettevõtte osaluse suurusele. Realiseerimata kahjumid elimineeritakse samuti, välja arvatud juhul, kui kahjumi põhjuseks on vara väärtuse langus.

Juhul kui ettevõtte osalus kapitaliosaluse meetodil kajastatava investeeringuobjekti kahjumis ületab investeeringuobjekti bilansilist väärtust, vähendatakse investeeringu bilansilist väärtust nullini ning hinnatakse alla selliseid pikaajalisi nõudeid, mis sisuliselt moodustavad osa investeeringust. Edasisi kahjumeid kajastatakse bilansiväliselt. Juhul kui ettevõtte on garanteerinud või kohustatud rahuldama investeeringuobjekti kohustusi, kajastatakse bilansis nii vastavat kohustust kui kapitaliosaluse meetodi kahjumit.

Osulust omandatud tütarettevõtete varades ja kohustustes kajastatakse bilansis netosummana kirjel „Tütarettevõtete aktsiad ja osad”. Osulust omandatud tütarettevõtete tuludes ja kuludes kajastatakse kasumiaruandes netosummana vastavalt ridadel "Finantstulud ja -kulud investeeringutelt tütarettevõtetesse”.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi-ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevaid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude tootmiskulutused sisaldavad nii otseseid toodetega seotud kulutusi (tooraine ja materjalide ning pakkematerjali maksumus, lõpetamata toodangu ladustamisega seotud vältimatud kulutused, tööliste palgad) kui ka proportsionaalset osa tootmise üldkuludest (tootmishoonete ja -seadmete amortisatsioon, remondikulu, tootmisega seotud juhtkonna palgad).

Varude kuluks kandmisel kasutatakse FIFO meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus. Neto realiseerimisväärtus leitakse, arvates tavapärase äritegevuses kasutatavast hinnangulisest müügihinnast maha hinnangulised kulutused, mis on vajalikud toote müügi valmidusse viimiseks ja müügi sooritamiseks.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna kajastatakse kinnisvaraobjekte (maa, hoone), mida ettevõtte hoiab (kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna) renditulu teenimise või turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma milleta ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud).

Edasi kajastatakse kinnisvarainvesteeringuid soetusmaksumuse meetodit kasutades. Kinnisvarainvesteeringuid kajastatakse bilansis soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse allahindlused väärtuse langusest. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale kinnisvarainvesteeringu objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeest. Ettevõttes rakendatav amortisatsioonimäärade vahemik on 2,5-4% aastas.

Kinnisvarainvesteeringu kajastamine bilansis lõpetatakse objekti võõrandamise või kasutusest eemaldamise korral, kui varast ei teki eeldatavasti tulevast majanduslikku kasu. Kinnisvarainvesteeringu kajastamise lõpetamisest tekkinud kasum või kahjum kajastatakse lõpetamise perioodi kasumiaruandes muude äritulude või muude ärikulude real.

Kui kinnisvaraobjekti kasutamise eesmärk muutub, klassifitseeritakse vara bilansis ümber. Alates muutuse toimumise kuupäevast

rakendatakse objekti suhtes selle vararühma arvestuspõhimõtteid, kuhu objekt on üle kantud.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostetud põhivaraga.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Immateriaalset vara (arenguväljaminekud, patendid, litsentsid, kaubamärgid, tarkvara) kajastatakse bilansis siis, kui vara on ettevõtte poolt kontrollitav, tema kasutamisest saadakse tulevikus majanduslikku kasu ning vara soetusmaksumus on usaldusväärselt mõõdetav. Omandatud immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Arvele võtmise järel kajastatakse immateriaalset vara tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Immateriaalse varana kajastatakse ostetud arvutitarkvara, mis ei ole seonduva riistvara lahutamatu osa. Arvutitarkvara arenduskulud kajastatakse immateriaalse varana, kui need on otseselt seotud selliste tarkvaraobjektide arendamisega, mis on eristatavad, ettevõtte poolt kontrollitavad ning mille kasutamisest saadakse tulevast majanduslikku kasu pikema kui ühe aasta jooksul. Kapitaliseeritavad arvutitarkvara arenduskulud hõlmavad tööjookulid ning muid arendamisega otseselt seotud kulutusi. Arvutitarkvara jooksva hooldusega seotud kulud kajastatakse kasumiaruandes kuludena.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1 278 eurot

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised ja rajatised	10-50
Tootmiseseadmed	7-20
Transpordivahendid	4-8
Muud seadmed, inventar	3-10
IT seadmed	3-10
Immateriaalne põhivara	3-6

Põhivara arvelevõtmise alampiiri ei arvestata külmikute puhul. Külmikud võetakse arvele põhivarana olenemata nende maksumusest, kuna nad osalevad tulude tekkimisel pikema perioodi jooksul kui üks aasta ja on aluseks müügitöö korraldamisel ettevõttes.

Kõik muud varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 1278 euro, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku varana (varude koosseisus) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike varade üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Maad kui piiramata kasutuseaga objekti ei amortiseerita.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest. Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Materiaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara võõrandamise korral või olukorras, kus vara kasutamisest või müügist ei eeldata enam majanduslikku kasu. Kasum või kahjum, mis on tekkinud materiaalse põhivara kajastamise lõpetamisest, kajastatakse kasumiaruandes muude äritulude või muude ärikulude real.

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik.

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem. Kapitalirendi lepingute sõlmimisega otseselt kaasnevad rentniku poolt kantavad esmased otsekulutused kajastatakse renditava vara soetusmaksumuse koosseisus.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglases väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Intressitulu ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemist intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt. Dividenditulu kajastatakse siis, kui omanikul on tekkinud seaduslik õigus nende saamiseks.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt ning siirdehinna korrigeerimistelt. Dividendidena jaotatud kasumi maksumääraks on 21/79 väljamakstavalt netosummalt.

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kohustusena ja kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse. Tulumaksu tasumise kohustus tekib dividendide väljamaksele järgneva kuu 10. kuupäeval.

Maksustamissüsteemi omapärast lähtuvalt ei teki Eestis registreeritud ettevõtetel erinevusi vara maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel ning sellest tulenevalt ka edasilükkunud tulumaksunõudeid ega -kohustusi. Bilansis ei kajastata tingimuslikku tulumaksukohustust, mis tekiks jaotamata kasumist dividendide väljamaksmisel.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	948 200	948 200		
Ostjatelt laekumata arved	948 200	948 200		
Nõuded seotud osapoolte vastu	2 562 884	2 381 095	181 789	
Ettemaksed	37 795	37 795		
Tulevaste perioodide kulud	37 795	37 795		
Muud nõuded	75 000	75 000		
Kokku nõuded ja ettemaksed	3 623 879	3 442 090	181 789	

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	901 146	901 146		
Ostjatelt laekumata arved	901 146	901 146		
Nõuded seotud osapoolte vastu	1 712 427	1 409 576	302 851	
Ettemaksed	39 582	39 582		
Tulevaste perioodide kulud	39 582	39 582		
Muud nõuded	75 000	75 000		
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 728 155	2 425 304	302 851	

Täiendav informatsioon nõuete kohta seotud osapooltega on toodud lisas 19.

2013. aastal on ebatõenäoliste arvete ja lootusetute nõuetena kokku kuludesse kantud 5 226 eurot (2012. aastal 14 429 eurot). Kuludesse kantud nõuded ei sisalda tütaretevõtte nõuete allahindlust. Informatsioon tütaretevõtte nõuete allahindluse kohta on esitatud lisas 4. Kuludesse kantud nõuetest on 2013. aastal laekunud 5 111 eurot (2012. aastal 2 730 eurot).

Lisa 3 Varud

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tooraine ja materjal	394 943	434 783
Lõpetamata toodang	3 181	2 374
Valmistoodang	1 168 184	857 634
Müügiks ostetud kaubad	602 639	583 739
Ettemaksed varude eest	31 596	19 462
Kokku varud	2 200 543	1 897 992

Seoses varude realiseerimismaksumuse langemisega alla soetusmaksumuse on varusid alla hinnatud ja kasutamiskõlbmatuid kaupu kuludesse kantud järgmiselt:

Tooraine ja materjal: 59 318 eurot (2012. aastal 79 722 eurot);

Valmistoodang: 39 877 eurot (2012. aastal 38 337 eurot);

Müügiks ostetud kaubad: 4 866 eurot (2012. aastal 6 737 eurot).

Informatsioon varude allahindamise kohta on esitatud lisas 15.

Lisa 4 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad

(eurodes)

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon					
Tütarettevõtja registrikood	Tütarettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				31.12.2012	31.12.2013
40003124266	SIA Balbiino	Läti	Renditeenuste osutamine	100	100

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon:		
Tütarettevõtja nimetus	31.12.2012	31.12.2013
SIA Balbiino	0	0
Kokku	0	0

2007.aastal soetas AS Balbiino sõltumatult osapoolelt 100%-lise osaluse Läti Vabariigis registreeritud ettevõttes SIA Balbiino, makstes selle eest rahas 1 700 000 eurot. Aastatel 2007 kuni 2013 teenis SIA Balbiino kahjumit, mille tulemusena on tütarettevõtte omakapital muutunud negatiivseks ja sellega seoses on investering hinnatud null väärtuseni.

Balbiino AS osalus 2013. aasta kapitaliosaluse meetodi kahjumis kajastati SIA-le Balbiino antud pikaajalise nõude allahindlusena summas 146 692 eurot (2012. aasta kapitaliosaluse meetodi kahjum kajastati pikaajalise nõude allahindlusena summas 130 370 eurot).

Informatsioon tütarettevõtte SIA Balbiino 2013. aasta kapitaliosaluse kahjumi kohta on toodud lisas 19.

Tütarettevõtte aktsiad ei ole börsil noteeritud.

Lisa 5 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Soetusmaksumuse meetod			
			Kokku
	Maa	Ehitised	
31.12.2012			
Soetusmaksumus	48 470	139 655	188 125
Akumuleeritud kulum	0	-4 655	-4 655
Jääkmaksumus	48 470	135 000	183 470
Amortisatsioonikulu	0	-3 491	-3 491
31.12.2013			
Soetusmaksumus	48 470	139 655	188 125
Akumuleeritud kulum	0	-8 146	-8 146
Jääkmaksumus	48 470	131 509	179 979

	2013	2012
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	9 630	4 393

AS Balbiino soetas kinnisvara 2011. aastal seoses tütaretevõtte Balbiino Virumaakeskus OÜ likvideerimisega.

2013. aastal kinnisvara välja ei renditud ja renditulu ei teenitud, otsesed haldamiskulud olid elektrienergia ja valveteenuste kulu, hoonete jooksva remondi kulud.

Edaspidi loodetakse kinnisvarainvesteering rendile anda ja teenida renditulu.

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Maa	Ehitised				Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	Kokku
			Transpordivahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed					
31.12.2012										
Soetusmaksumus	67 802	7 045 524	287 780	162 176	5 963 586	6 413 542	1 264 863	338 880	338 880	15 130 611
Akumuleeritud kulum	0	-2 126 973	-245 547	-113 073	-2 992 502	-3 351 122	-923 354	0	0	-6 401 449
Jääkmaksumus	67 802	4 918 551	42 233	49 103	2 971 084	3 062 420	341 509	338 880	338 880	8 729 162
Ostud ja parendused	0	72 314	0	14 952	148 966	163 918	44 014	0	0	280 246
Amortisatsioonikulu	0	-217 067	-15 380	-11 490	-333 969	-360 839	-101 145	0	0	-679 051
Ümberklassifitseerimised	0	206 741	0	0	132 139	132 139	0	-338 880	-338 880	0
Ümberklassifitseerimine lõpetamata projektidest	0	206 741	0	0	132 139	132 139	0	-338 880	-338 880	0
31.12.2013										
Soetusmaksumus	67 802	7 321 831	76 480	164 553	6 173 425	6 414 458	1 178 293	0	0	14 982 384
Akumuleeritud kulum	0	-2 341 292	-49 627	-111 988	-3 255 205	-3 416 820	-893 915	0	0	-6 652 027
Jääkmaksumus	67 802	4 980 539	26 853	52 565	2 918 220	2 997 638	284 378	0	0	8 330 357

Müüdud materiaalne põhivara müügihinnas

	2013	2012
Masinad ja seadmed	18 800	11 250
Transpordivahendid	18 800	11 250
Kokku	18 800	11 250

Võlakohustuste tagatiseks panditud materiaalse põhivara objektide kohta on toodud informatsioon lisas 10.

Kapitalirendi tingimustel renditud varade kohta on esitatud informatsioon lisas 8.

Lisa 7 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Arvutitarkvara	
31.12.2012		
Soetusmaksumus	443 757	443 757
Akumuleeritud kulum	-326 825	-326 825
Jääkmaksumus	116 932	116 932
Ostud ja parendused	22 352	22 352
Amortisatsioonikulu	-48 121	-48 121
31.12.2013		
Soetusmaksumus	454 889	454 889
Akumuleeritud kulum	-363 726	-363 726
Jääkmaksumus	91 163	91 163

Lisa 8 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Masinaid ja seadmed	1 541 100	297 727	1 243 373	0	Euro 6 kuu euribor+1,6-2%	EUR	28.11.2018
Muu materiaalne põhivara	85 112	40 995	44 117	0	3,27%	EUR	15.10.2016
Kapitalirendikohustused kokku	1 626 212	338 722	1 287 490	0			
	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Masinaid ja seadmed	1 840 838	285 084	1 251 077	304 677	Euro 6 kuu euribor+1,6-2%	EUR	28.11.2018
Muu materiaalne põhivara	106 696	50 389	56 307	0	3,27%	EUR	01.10.2016
Kapitalirendikohustused kokku	1 947 534	335 473	1 307 384	304 677			

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	31.12.2013	31.12.2012
Masinaid ja seadmed	1 929 852	2 014 256
Muu materiaalne põhivara	120 288	117 204

Kokku	2 050 140	2 131 460
--------------	------------------	------------------

Aruandeperioodi intressikulu oli 41 132 eurot (2012. aastal 60 739 eurot).

2013. aastal on kapitalirendi tingimustel soetatud materiaalsel põhivara kokku 15 965 euro eest (2012. aastal 85 947 euro eest).

Lisa 9 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2013	2012
Kasutusrendikulu	172 498	157 786

AS Balbiino rendib kasutusrendi tingimustel mittekatkestatavate rendilepingute alusel transpordivahendeid (sõidua autod) ja kontoritehnikat.

Lisaks transpordivahenditele ja kontoritehnikale on ettevõtte 2013. aastal tasunud laopindade rendi eest 66 427 eurot (2012. aastal 50 502 eurot) ja töstukite rendi eest 58 633 eurot (2012. aastal 53 416 eurot).

Lisa 10 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Arvelduskrediit	1 278 000	1 278 000			Eonia +0,7%	EUR	29.08.2014
Pangalaen AS SEB Pank	4 874 991	4 874 991			Euro 6 kuu euribor +0,9%	EUR	30.08.2014
Lühiajalised laenud kokku	6 152 991	6 152 991					
Kapitalirendikohustused kokku	1 626 212	338 722	1 287 490	0			
Laenukohustused kokku	7 779 203	6 491 713	1 287 490	0			
	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Arvelduskrediit	1 278 000	1 278 000			Eonia +0,7%	EUR	29.08.2013
Lühiajalised laenud kokku	1 278 000	1 278 000					
Pikaajalised laenud							
pangalaen AS SEB Pank	5 374 995	500 004	4 874 991	0	Euro 6 kuu euribor +0,9%	EUR	30.08.2014
Pikaajalised laenud kokku	5 374 995	500 004	4 874 991	0			
Kapitalirendikohustused kokku	1 947 534	335 473	1 307 384	304 677			
Laenukohustused kokku	8 600 529	2 113 477	6 182 375	304 677			

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus		
	31.12.2013	31.12.2012
Maa	67 802	67 802
Ehitised	4 251 580	4 154 630
Kokku	4 319 382	4 222 432

Pangalaenu tagatiseks on hüpoteek kinnistule aadressil Viljandi mnt. 26, Tallinn summas 4 473 815 eurot. Eespool nimetatud varad olid panditud ka seisuga 31. detsember 2012. AS SEB Pank kasuks on sõlmitud AS Balbiino vara koormav kommertspant summas 1 278 233 eurot.

Kapitalirendi kohustused on tagatud renditava varaga. Kapitalirendilepingutest tulenevate kohustuste täitmist garanteerib NG Investeeringud OÜ.

Lisa 11 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	2 442 341	2 442 341			
Võlad töövõtjatele	246 456	246 456			
Maksuvõlad	335 591	335 591			12
Muud võlad	10 166	10 166			
Intressivõlad	6 126	6 126			
Muud viitvõlad	4 040	4 040			
Kokku võlad ja ettemaksed	3 034 554	3 034 554			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	1 309 068	1 309 068			
Võlad töövõtjatele	230 066	230 066			
Maksuvõlad	315 967	315 967			12
Muud võlad	12 440	12 440			
Intressivõlad	7 616	7 616			
Muud viitvõlad	4 824	4 824			
Kokku võlad ja ettemaksed	1 867 541	1 867 541			

Kirje "Võlad tarnijatele" sisaldab võlga tütarettevõttele, emaettevõttele ja teistele konsolideerimisgrupi ettevõtetele summas 1 285 083 eurot (2012. aastal 355 699 eurot).

Täiendav informatsioon kohustuste kohta seotud osapoolte ees on toodud lisas 19.

Lisa 12 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	114 957	124 197
Üksikisiku tulumaks	67 898	57 524
Erisoodustuse tulumaks	2 612	1 723
Sotsiaalmaks	132 491	114 979
Kohustuslik kogumispension	6 508	5 525
Töötuskindlustusmaksed	11 125	12 019
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	335 591	315 967

Maksuhalduril on õigus kontrollida ettevõtte maksuarvestust kuni 5 aasta jooksul maksudeklaratsiooni esitamise tähtajast ning vigade tuvastamisel määrata täiendav maksusumma, intressid ja trahv.

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei esine asjaolusid, mille tulemusena võiks maksuhaldur määrata ettevõttele olulise täiendava maksusumma.

Täiendav informatsioon maksuvõlgade kohta on toodud lisas 11.

Lisa 13 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Aktsiakapital	2 820 000	2 820 000
Aktsiate arv (tk)	4 700 000	4 700 000
Aktsiate nimiväärtus	0.60	0.60

Ettevõtte aktsiakapital seisuga 31.12.2013 koosneb 4 700 000 lihtaktsiast nimiväärtusega 0,60 eurot, mille eest on täielikult tasutud. Seisuga 31.12.2012 oli aktsiate arv ja aktsiate nimiväärtus sama.

2013. aastal aktsionäridele dividende välja ei kuulutatud ega makstud. Samuti ei maksnud ettevõtte omanikele dividende 2012. aastal.

Lisa 14 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	21 201 851	17 304 020
Läti	604 323	1 437 777
Leedu	135 565	211 880
Soome	824 764	459 481
Iirimaa	90 051	115 389
Saksamaa	19 440	28 609
Taani	156 190	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	23 032 184	19 557 156
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Ameerika Ühendriigid	0	3 161
Venemaa	5 736	0
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	5 736	3 161
Kokku müügitulu	23 037 920	19 560 317
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Jäätis	8 577 579	8 200 705
Muu toidukaup	9 534 498	6 671 189
Logistikateenuste müük	4 910 174	4 658 604
Muude teenuste ja tooraine müük	15 669	29 819
Kokku müügitulu	23 037 920	19 560 317

Lisa 15 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu (eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Tooraine ja materjal	4 271 975	3 928 070	
Varude allahindlus ja mahakandmine	104 061	124 796	3
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	8 155 821	5 448 593	
Energia	385 264	352 150	
Elektrienergia	268 370	249 824	
Kütus	116 894	102 326	
Transpordikulud	1 936 437	1 963 437	
Logistikakulud	384 906	291 154	
Tööjõukulud	2 311 528	2 219 607	18
Amortisatsioonikulu	385 381	382 489	
Valmistoodangu varude muutus	-310 550	-152 879	3
Muud	771 649	696 507	
Kokku müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	18 396 472	15 253 924	

Lisa 16 Turustuskulud (eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Energia	199 610	298 026	
Elektrienergia	144 615	222 732	
Kütus	54 995	75 294	
Transpordikulud	491 511	517 498	
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	114	11 692	
Tööjõukulud	866 273	812 805	18
Amortisatsioonikulu	252 458	265 084	
Reklaami- ja marketingikulud	809 762	697 274	
Muud	477 248	471 506	
Kokku turustuskulud	3 096 976	3 073 885	

Lisa 17 Üldhalduskulud (eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Energia	70 077	37 474	
Elektrienergia	64 980	30 827	
Kütus	5 097	6 647	
Tööjõukulud	300 104	294 303	18
Amortisatsioonikulu	92 824	128 522	
Muud	459 135	423 317	
Kokku üldhalduskulud	922 140	883 616	

Lisa 18 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	2 541 736	2 426 105
Sotsiaalmaksud	936 169	900 610
Kokku tööjõukulud	3 477 905	3 326 715
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	239	242

Lisa 19 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	OÜ NG Investeeringud
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Eesti
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	NG Kapital OÜ
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Eesti

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013		31.12.2012	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	1	793 728	2	255 040
Tütarettevõtjad	323 757	9 624	396 329	12 577
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	2 239 126	481 731	1 316 096	88 082

2013	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	184 448	21
Tütarettevõtjad	9 624	86 697
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	3 703 750	11 302 839
2012	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	194 070	0
Tütarettevõtjad	12 795	86 670
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	1 196 163	8 338 748

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	37 200	33 990

AS BALBIINO aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- a. omanikke (emaettevõtte ning emaettevõtet kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud);
- b. tütarettevõtteid;

- c. teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h emaeettevõtte teised tütaretevõtted);
- d. tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- e. eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Juhatuse liikmega teenistuslepingu ennetähtaegsel lõpetamisel kaasneks ettevõttele lahkumishüvitise maksmise kohustus summas 10 400 eurot (tulenevalt bilansipäeval kehtinud lepingust on juhatuse liikmele ette nähtud hüvitis 4 kuutasu ulatuses).

AS BALBIINO arvelduskonto kuulub OÜ NG Investeeringud kontsernikonto koosseisu. Vastavalt kontsernikonto lepingule vastutavad kontserni liikmed pangale tasumata summade eest solidaarselt.

Kontsernikonto kohustuse saldo seisuga 31.12.2013 on 784 598 eurot ja see sisaldub kirjel "Kohustused emaeettevõtja ees" (seisuga 31.12.2012 oli ettevõtte kontsernikonto kohustuse saldo 219 802 eurot).

Kontsernikonto lepinguga seotud intresse on ettevõtte 2013. aastal maksnud 4 897 eurot ja kontsernikonto aasta keskmine intressimäär oli 2,0% (2012. aastal maksti intresse 18 659 eurot ja aasta keskmine intressimäär oli 2%).

AS BALBIINO on andnud seisuga 31.12.2013 laenu tütaretevõttele SIA Balbiino summas 2 889 900 eurot (seisuga 31.12.2012 oli laenu saldo samuti 2 889 900 eurot) ja arvestanud laenult intresse 86 697 eurot (2012. aastal 86 670 eurot).

Laen on tagatiseta ja teenis nii 2013. aastal kui ka 2012. aastal intressitulu 3% aastas.

Tütaretevõttele antud laenu on pidevalt alla hinnatud ja laenu saldo AS Balbiino bilansis seisuga 31.12.2013 on 181 789 eurot (seisuga 31.12.2012 oli laenu bilansiline saldo 302 851 eurot). 2013. aasta allahindluse summa on 146 692 eurot (2012. aastal 130 370 eurot). Ettevõtte on teinud tütaretevõttega omavahelisi tasaarveldusi, mille tulemusena kujunes 2013. aasta allahindluse summaks 121 062 eurot (2012. aastal tasaarveldusi ei tehtud).

Informatsioon tütaretevõttele antud laenu allahindluste kohta on esitatud lisas 4.

Teiste seotud osapoolte vastu olevate nõuete osas ei ole 2013. aastal nii nagu ka 2012. aastal moodustatud allahindluseid.

Täiendav informatsioon nõuete ja kohustuste kohta seotud osapooltega on toodud lisades 2 ja 11.

Lisa 20 Ettevõtte majandustegevuse jätkuvus

Seisuga 31. detsember 2013 ületasid ettevõtte lühiajalised kohustused käibevara 3 856 397 euro võrra. Ettevõtte raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes ettevõtte tegevuse jätkumisest. Juhtkonna hinnangul ei tekita negatiivne käibekapital ettevõtte majandusraskusi 2014. aastal, kuna vastavalt rahavoogude prognoosile suudab ettevõtte katta kõik lühiajalised kohustused. 3. märtsil 2014 emaeettevõttega NG Investeeringud sõlmitud kokkuleppe kohaselt on emaeettevõtte valmis majandusraskuste korral ettevõtet viivitamatult finantsiliselt toetama ja tegema lisainvesteeringuid ettevõtte majandustegevuse jätkuvuse tagamiseks.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 07.03.2014

Aktsiaselts Balbiino (registrikood: 10009159) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAIDO SALURAND	Juhatuse liige	07.03.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

AS Balbiino aktsionärile

Oleme auditeerinud kaasnevat AS Balbiino (ettevõtte) raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta ning lisasid, mis sisaldavad aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ja muud selgitavat informatsiooni.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhatus vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, nagu juhatus peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamus raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Need standardid nõuavad, et me oleme vastavuses eetikanõuetega ning et me planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindlustunnet, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali kogumiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Nende protseduuride hulk ja sisu sõltuvad audiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Asjakohaste auditi protseduuride kavandamiseks võtab audiitor nende riskihinnangute tegemisel arvesse raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja õiglaseks esitamiseks juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid mitte selleks, et avaldada arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse, juhatuse poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ja raamatupidamise aastaaruande üldise esituslaadi hindamist.

Usume, et kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane meie arvamuse avaldamiseks.

Arvamus

Meie arvates kajastab raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Asjaolu rõhutamine

Juhime tähelepanu asjaolule, et ettevõtte käibekapital on 31. detsembri 2013 seisuga negatiivne. Juhtkond on avalikustanud oma tegevusplaani käibekapitali puudujäägi taastamiseks ja vastavusse viimiseks äriseadustiku nõuetega raamatupidamise aastaaruande lisas 20. Nimetatud asjaolu rõhutamine ei kujuta endast märkust meie arvamuse osas.

Eva Jansen-Diener

Vandeaudiitor, litsents nr 501

AS PricewaterhouseCoopers

Tegevusluba nr 6

Pärnu mnt 15, 10141 Tallinn

7. märts 2014

Audiitorite digitaalallkirjad

Aktsiaselts Balbiino (registrikood: 10009159) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
EVA JANSEN-DIENER	Vandeaudiitor	07.03.2014

Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-823 140
Aruandeaasta kasum (kahjum)	446 894
Kokku	-376 246
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-376 246
Kokku	-376 246

AS Balbiino ainuaktsionäri otsus 25.03.2014

Kinnitada AS Balbiino 2013.a. majandusaasta aruanne ja kanda 213. aasta kasum summas 446 894 eurot eelmiste perioodide kahjumi katmiseks.

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Jäätisetootmine	10521	8577579	37.23%	Jah
Toidukaupade, jookide ja tubakatoodete spetsialiseerimata hulgimüük	46391	9534498	41.39%	Ei
Mujal liigitamata veondust abistavad tegevused	52299	4910174	21.31%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6515900
Faks	+372 6515901
E-posti aadress	info@balbiino.ee